



Summary of
He Ara Oranga

Report of the Government Inquiry into
Mental Health and Addiction

Otootoga Faapitoa

Talaaga

Na faailoa i le amataga o le 2018 se Sailiiliga a le Malo i le Soifua Maloloina o le Mafaufau ma Tuinanauga. O le faapogai o le sailiiliga na faavae mai i atugaluga a le mamalu o le atunuu faasaga i auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau, i totonu lava o vaega o loo faatinoina le tausiga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma afioaga lautele, ma o le finagalo o tagata o loo faaogaina nei auaunaga, o a latou aiga, o tagata ua aafia ona o le pule i le ola, o le afaigaluega i totonu o auaunaga mo le soifua maloloina, ofisa faasalalau, lwi ma vaega o loo lagolagoina malosi, e ao ona faia se sailiiliga lautele.

O loo aafia i le folasaga leni se Otootoga Faapitoa ma Fautuaga mai le *He Ara Oranga: Report of the Government Inquiry into Mental Health and Addiction*. O loo maua le aotelega atoa o lea lipoti i le: www.mentalhealth.inquiry.govt.nz/inquiry-report/

Mafuaaga o le Sailiiliga

O mafuaaga o leni Sailiiliga ia:

- amanaia finagalo faaalua mai afioaga, o tagata o loo feagai ma faafitauli ona o le faaletonu i le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, o tagata ua aafia ona o le pule i le ola, atoa ma tagata o loo taumafai e foia, taofia ma fesoasoani i mataupu e uiga i faaletonu ua oo iai le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, e tusa ai ma galuega o loo faia nei i totonu o Niu Sila mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, ma vaega e moomia ona faia iai se suiga
- faailoa tulaga o loo faatino i totonu o Niu Sila e foia ai faaletonu o loo tulai mai i le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, ma fai se faatatau i manaoga o tagata o loo feagai ma nei faaletonu
- fautuaina ni suiga faapitoa e faaleleia ai galuega mo le soifua maloloina o le mafaufau i totonu o Niu Sila, ma ia tulaia le silasila i auala e sao ma talafeagai e maua ai le fesoasoani, talisapaia e tagata o faiga faavae mo le soifua maloloina o le mafaufau ma le maua o taunuuga lelei, aemaise lava mo Māori ma isi tagata o le atunuu o loo sili atu ona pagatia ona o le leaga o taunuuga o loo latou mauaina.

E maua le aotelega atoa i le Faatulagaina o Aiaiga i le: <https://mentalhealth.inquiry.govt.nz/about-the-inquiry/terms-of-reference/>

Sui auai o le Sailiiliga

O sui auai nei o le Sailiiliga:

Professor Ron Paterson (Taitai)

Dr Barbara Disley

Dr Jemaima Tiatia-Seath

Sir Mason Durie

Dean Rangihuna

Josiah Tualamali'i

Faagasologa o le Sailiiliga

Na amatalia le Sailiiliga ia Fepuari 2018 ma tuuina atu ai se lipoti i le Minisita o le Soifua Maloloina ia Novema 2018. O le faagasologa o le Sailiiliga sa aofia ai faatalatalanoaga lautele ma le tele o polokalame sa faalauiloa e ofisa faasalalau. O Aperila 2018, sa faamatu ai faamaumauga e uiga i faatalatalanoaga i gagana ma ituaiga lomiga eseese. E uigaese le maoae ma le loloto o finagalo sa faaalua e le mamalu o le atunuu e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, ao faagasolo le Sailiiliga.

E silia ma le 2,000 tagata sa auai i fonotaga lautele sa faia i nofoaga e 26 i le atunuu atoa. E silia ma le 5,200 talosaga sa faaoo mai e tusa ai ma le Sailiiliga. E silia ma le 400 fonotaga sa faia ma tāngata whaiora,¹ o a latou aiga, o isi tagata o le atunuu, isi auaunaga mo le soifua maloloina, lwi ma Kaupapa Māori, faalapotopotoga lautele, tagata suesue ma tagata o loo iai le tomai faapitoa.

Na maua e le Sailiiliga lenei faamatalaga ma faamaumauga mai vaega eseese, e aofia ai ma faamatalaga sa maua i le iloiloga sa faia mo auaunaga ma polokalame o loo faatupeina e le malo, o mataupu e lei iloga lava ona faia iai se galuega atoa ma vaega e ono maua ai avanoa e faaleleia ai auaunaga. Sa tapenaina ma tuufaatasia e le Lunivesite a Otago mai Ueligitone se lipoti, i mafuaaga o faaletonu i le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia, o tagata o loo aafia ma feagai ai pea ma faaletonu i le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia, o avanoa e faaleleia ai auaunaga, atoa ai ma le taulai o galuega i le soifua manuia o le tagata.

Faatinoga o le lipoti

O loo manino ia i matou mai lava i le amataga o lenei Sailiiliga, o se avanoa e le mafai ona 'faaluaina i lenei augatupulaga' e tusa ai ma vaega e tataua ona sui. Ua tasi le atunuu, ma ua finagalo tagata uma ia faaaua mai i le lipoti lenei suiga moni ma le malosi – o se 'alafua lelei'.

Ua tele naua sailiiliga ma iloiloga sa faia mo le soifua maloloina o le mafaufau talu mai le 22 tausaga ua tuana'i, lea sa faia ai se sailiiliga lautele i le soifua maloloina o le mafaufau i totonu o Niu Sila, sa taitaiina e le Faamasino ia Ken Mason mai le 1995-1996. Sa faavaeina foi lenei sailiiliga ona o atugaluga sa faaleo e le mamalu o le atunuu ina ia faatino loa se suiga. O le mafuaaga tonu o lea sailiiliga na aliae mai ina ua faatino se faiga fou e faataga ai tagata sa tausia i totonu o falemai mo tagata ua faaletonu mafaufau, e tea i tua i nofoaga ma afioaga lautele e nonofo ai i le vaitaimi o le 1980 ma le 1990.

E lua lava itu taua ua matou iloa e ese ai le Sailiiliga lenei. Muamua, e uigaese le oa ma le loloto o le Faatulagaina o Aiaiga, e aofia ai faaletonu i le mafaufau e amata mai i faaletonu laiti e tiga ai le mafaufau seia oo lava ina matuai malosi le faaletonu ma aveia ai ma gasegase tumau, atoa ai ma tulafono e mafai ai ona taulai le silasila i isi vaega e ese mai le soifua maloloina, ma le lotoifale o le siosiomaga o loo fesootai ai tagata e mafai ai ona faatonutonu taunuuga lelei mo tagata ua faaletonu le soifua maloloina o le mafaufau. Ua talosagaina foi matou ia fautua i auala e mafai ai ona faalauiloa tulaga e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia i le mamalu o le atunuu. O le isi itu e ese ai le Sailiiliga lenei, ona o le taimi muamua lenei ua aofia ai tuinanauga ma faaletonu pe a tagofia le ava malosi ma isi fualaa faasaina.

1 O le faauigaga o le, 'tāngata whaiora' o 'tagata o loo saili le soifua manuia', ma e masani ona faaoga e iloa tonu ai 'tagata o loo faaogaina auaunaga'. Silasila foi i faamatalaga o loo tusia i le Ata 1.

O le itu lona lua e ese ai le Sailiiliga lenei, o le toatele naua o tagata mai le tele o nofoaga i totonu o Niu Sila ua autasi, e tatau ona fai se suiga ma se faiga fou: e matuai faamamafa ai le soifua manuia ma afioaga, aemaise lava i taumafaiga e taofia ma foia ai, faalateleina auaunaga e maua ai le fesoasoani, ia lava avanoa e maua ai togafitiga, ia latalata nofoaga o loo maua ai togafitiga i nofoaga o loo iai aiga, ia maua le fesoasoani mo aiga ma tagata o loo aumau ai i totonu o afioaga, atoa ai ma le lagolagosua a soo se faigamalo i tiute e tatau ona faatino.

Afai ua autasi tagata uma mo se faiga fou ma le lelei, aisea ua faatuai ai ona tupu lea suiga? A tuu i se isi itu, o lea ua uma ona faataatia le alafua e tatau ona savalia. O lea ua ausia sini autu sa faavae mai i le lipoti sa tapenaina e Mason mai le Sailiiliga sa faia i le 1996, ia maua e le 3% o tagata e pito sili ona ogaoga faaletonu i le mafaufau le fesoasoani mai auaunaga faapitoa. Peitai e lei iloga lava ona ausia isi sini autu sa tatau ona faatino e tusa ai ma le faagasologa o togafitiga, e pei o le lava o faiga e foia ai faaletonu, o le vave ona iloa o faaletonu, ma le tele o le lagolagosua mai tagata i totonu o afioaga, ma ua le tusa ai ma taiala ma faiga aoga ma le lelei ua uma ona faataatia. O se fuafuaga sa tuu uma i ai le taimi ma le malosi o tagata. E ui i nai faamanuiaga sa maua mai ai, e lei iloga lava ona tulai mai i le lelei e tatau ona iai. O le mea moni lava, e le o maua foi se faamama avega pe a faatusa foi i isi atunuu o loo talitutusa faaletonu ma i tatou, ma o loo tuufesili foi i fesili lava e tasi e pei ona tatou fesiligia.

O le mea lea, ua matou alo ai le vaa i se faiga fou. Ua matou tapenaina le lipoti lenei ma le mautinoa o se faiga e 'faamuamua ai tagata', ma o loo limataitaiina i manaoga o tagata ma afioaga, ma e le o faapito i manatu mai nisi vaega o loo faatinoina galuega i faiga ma auaunaga ua masani ai i le taimi nei.

E lei tuumamaina ia i matou le finauga ma le savaliga e saili ai manatu fou e faafetaui ai faaletonu ua felefele solo ma ua loa foi tausaga o iai pea. E le o iai se manatu e toe tapena se taiala pe faatupeina foi se 'lisi faatatau' mo auaunaga fou, ua maea ona matou iloilo ina mafuaaga tonu lava ua mafua ai ona leai se suiga i faiga o loo iai mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, i le luasefulu tausaga ua mavae atu nei.

Nisi o faamauga faamaonia

E oo i le taele o loto o le toatele o tagata i totonu o Niu Sila le tiga ona o faaletonu i le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. I tausaga taitasi, e tusa e toatasi mai le toalima ua afaina le mafaufau pe ogaoga foi le afaina o le mafaufau. Ua faatupulaia le numera o tamaiti ma tupulaga ua maitauina auga o le mafaufau ua faaletonu ma ua fai ma le mautinoa le faamanualia i lona lava tagata. O le isi itu faaopopo i aafiaga i le tagata, o le tupe faaalu i totonu o Niu Sila i le tausaga i faaletonu matuia i le mafaufau, e aofia ai ma tuinanauga, e tusa ma le \$12 piliona poo le 5% o oloa gaosi ma auaunaga.

Soo se isi o i tatou e ono aafia: e silia ma le 50–80% o tagatanuu o Niu Sila o le a aafia le mafaufau pe feagai ma luitau ona o tuinanauga poo mea uma nei e lua i le soifuaga. Peitai e sili atu ona lamatia ai nisi o tagata. E tele lava mafuaaga o loo aliae i totonu o lotoifale e mafua ai le faaletonu o le soifua maloloina o le mafaufau: mativa, le lava fale taugofie, e le faigaluega toe maualalo totogi, sauaina ma tuulafoaina, sauaga i totonu o aiga ma isi faaletonu, lagona tuua toatasi ma faaesea (aemaise lava i tagata matutua ma i latou o nonofo i afioaga mamao ese ma le taulaga) mo tagata Māori, o le le tagolima ma le le amanaiaina o tu ma aganuu faa Māori.

Ua maitauina le maualuga pea o le numera o tagata ua pule i le ola i totonu o Niu Sila. Na taua i le lipoti faaletausaga na tuufaatasia e le Ofisa o le Chief Coroner, le maualuga o le numera o tagata ua pule i le ola mai le fa tausaga talu ai nei, ma e pito maualuga ai lava lea numera i le 2017/18 talu mai le 1999. O tausaga uma lava, e 20,000 tagata ua taumafai e faaoo le oti ia i latou lava. E 525 tagata na maliliu ona o le pule i le ola, i le 2015. O le tulaga maualuga o tupulaga ua pule i le ola, ua faatulagaina ai lo tatou atunuu o se tasi o faamaumauga aupito sili ona leaga i atunuu o le OECD. E pito i maualuga lava le numera o tagata ua pule i le ola ua sili atu ma le 24 tausaga le matutua, aemaise lava i le itupa o alii i le va o le 25–44 tausaga le matutua. E matuitui le tiga e le mafai ona faamatalaina e oo i ai uo, aiga ma afioaga ua afaina, ona o se tasi ua pule i le ola.

O tuinanauga i le ava malosi ma isi fualaa faasaina ua avea ma faaletonu i soo se nofoaga ma afioaga i totonu o Niu Sila. Ua fai ma vaisu le tagofia o le ava malosi ma e faaletonu ai le soifua maloloina ma le soifua manuia. O le tele o solitulafono ua maitauina le tagofia ai o le ava malosi ma isi fualaa faasaina – e tusa ma le 60% o tagata solitulafono mai afioaga ua faamaonia le maua ai i faafitauli o le ava malosi poo isi fualaa faasaina, ma le 87% o tagata nofosala i le falepuipui ua faamaonia le aafia o le olaga i le ava malosi poo isi fualaa faasaina. E sili atu ma le afa o tupulaga sa pule i le ola sa tagofia le ava malosi poo le afaina i fualaa faasaina sa tagofia e isi. E sili atu ma le 70% o tagata o loo auai i polokalame faapitoa mo tagata ua aafia ona o ni tuinanauga ua maitauina le faaletonu foi o le mafaufau, ma o le 50% ma luga atu o tagata o loo faaogaina auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau, ua aafia foi ona o le tagofia o fualaa faasaina.

Finagalo o tagata

I le uluai taimi na faatino ai le Saililiga, sa talosagaina ai se taofi mai le Faamasino ia Ken Mason. O lana saunoaga, “Faalogo i tagata. O iina e maua mai ai le fofo o faafitauli.” O le alafua foi lea ua matou faia, ma e uigaese le malosi ma le loloto o finagalo sa faaalua e tagata. Ua matou lipotia ma le faamaoni faamatalaga uma ma ua faaoga e fai ma faasino ala i la matou galuega.

Na maua **mataupu aoga** mai tagata sa matou feiloai ma talosaga sa tuuina mai. Na faasoa mai aafiaga na feagai tonu lava ma le tagata, ma e lei faatauina le faasoa o lagona, sa faaleo ma le manatu maualuga ua oo i le taimi e tatau ai ona fai se suiga. Sa matou faalogoina le momomo o loto ma le mafatia o tagata, peitai sa vagavagai ai foi ma faamatalaga e atagia mai ai o loo iai pea le faamoemoe, ma gaoiga sa faatino e isi mo le toefuataina o le malosi.

O loo faamauiina i le lipoti lenei mataupu aoga sa faaleo e tagata: se **fofo mo le soifua manuia ma afioaga** – se fesoasoani e lavatia ai mafatiaga o le olaga, ma ia amanaia le tagata ae le o le faaletonu, ma ia unaia ma lagolagoina le tagata ia mauaina faamalologa ma toefuataina lona talitonuga ia te ia lava.

Mo le **soifua maloloina ma le soifua manuia o Māori**, ia malamalama i aafiaga o le le amanaia o a latou tu ma aganuu atoa ma le le tagolima o tagata ua augatupulaga o feagai ai pea ma i latou, ma ia amanaia o i latou o tagata moni o le eleele, ma iloa le taua o tu ma aganuu e talafeagai ma le malamalama faafomai, ma faataua le fesootaiga o nei mea uma i aiga ma Iwi.

Ia taliaina le faaogaina o ‘faiga faaPasifika’ mo tagata Pasifika, ina ia mafai ai ona maua le **soifua maloloina ma le soifua manuia o tagata Pasifika** – o se faiga atoatoa ma e fesootai ai mea uma ma o loo faaogaina ai gagana, faasinomaga, fesootaiga, faaleagaga, taumafa tatau, gaoiga o le tino ma sootaga lelei.

E iai le talitonuga o tagata e le mafai ona tineia faaletonu o le mafaufau ma tuinanauga, seiloga ua fai se faatauta a le atunuu i mafuaaga **tau agafesootai ma le tamaoiga o le soifua maloloina** o le tagata. E manino lava le fesootaiga o le mativa ma le faaletonu o le soifua maloloina o le mafaufau. E moomia e tagata le saogalemu ma le gafatia o fale totogi, lelei aoaoga, galuega ma le tupe maua e fesoasoani lea i le soifua manuia o le mafaufau.

Ua faamaonia le avea o **tuinanauga** ma faaletonu ogaoga i le soifua maloloina o tagata lautele i totonu o Niu Sila. Ua motusia aiga ma fesootaiga ma afioaga talu ai le ava malosi ma isi fualaau faasaina. Ua talosagaina e tagata ma afioaga le fai o se faaiuga maumaututu e faatapulaaina ai le faatauina atu ma le faalauiloaina o le ava malosi, aemaise lava i nofoaga o loo iai tamaiti ma tupulaga. E le gata foi i le faaopoopo o auaunaga e togafiti ma toefuatai ai, ae na finau lava tagata ia fai se taiala mautu ma le malosi mo fualaau faasaina, atoa ai ma le sui o le mafaufau ma le lagona o loo togafiti ai le tuinanauga e peiseai o se gasegase, ae le o se solitulafono.

Faamatalaina e **aiga** le avea o faamatalaga faalilolilo ma faalavelave i taumafaiga latou te fesoasoani ai i togafitiga ma fuafuaga pe a tea i tua, e ui lava o i latou nei o le a feagai ai ma le tagata ua afaina i taimi uma. Ua latou talosagaina se fesoasoani mo sui o le latou aiga, ma faaopoopo le lagolagosua mo i latou o loo fitoitonu ma le tausiga. Sa faamatalaina e aiga ua faavauvau ona o le pule i le ola, le le lava o le lagolagosua, o le tuai ma le tiga ua toe aliae ao faagasolo le iloiloga o loo faia nei i le pule i le ola.

O loo maitauina amioga ma uiga o **tamaiti ma tupulaga** e iloa ai le tulaga maualuga o mafatiaga o loo feagai ma i latou, ma ua oo ai i se tulaga ua fai ai ma le mautinoa le faaoo o le manua e le tagata ia te ia lava, ua leai se popole i aafiaga, o le atuatuvaile ma isi amioga le talafeagai. O loo iai se popolega i matua i faaletonu e mafua mai ona o uiga faamatau, atoa ma le faaaoaga le tatau o le initaneti mo fesootaiga. Ua matuai lofituina tagata faufautua ma faiaoga i le toatele o tamaiti aoga o loo lagona le mafatia. Ua fai ma luma o le atunuu atoa le tulaga maualuga o tupulaga ua pule i le ola i totonu o Niu Sila. Ua faaalua e tamaiti aoga ma faiaoga le aogā o le aoaoina i faaletonu o le mafaufau, ma avea ma se tasi o mataupu aoaoina mo mataupu tau soifua maloloina, ma e fesoasoani e atiae ai le malosi i tupulaga ma aoao faiga e mafai ai ona latou faatonutonu ma puleaina o latou faalogona.

O loo mananao tagata ia maua le **lagolagosua i totonu o afioaga**, ina ia tumau ai pea fesootaiga ma maua ai le fesoasoani mo soo se manaoga – fesoasoani mo faalavelave ma tausiga e ese ma le mamafa, sailiga o le malosi mai se tuinanauga, fesoasoani mo se taimi umi, malologa mai tausiga, nofoaga e maua ai se fesoasoani e aunoa ma se tau faatonu o se taimi e feiloai ai, lagolagosua tau agafesootai, auaunaga fitoitonu toe faapitoa mo le tagata atoa ma le fesoasoani e saili ai galuega. Ua latou talosagaina le faalauteleina o auaunaga e maua mai ai togafitiga, ma ia lafo tiute ma matafaioi atoa ma punaoa e faatino ai galuega mai falemai tetele (DHBs) i faalapotopotoga tumaoti (NGO), o loo tu latalata i afioaga.

Ua lipotia mai e le mamalu o le atunuu le tele o le faaletonu i **avanoa maua, o le taimi faatalitali, ma tulaga i le faatinoga o auaunaga** – ona ua oo lava i le tulaga ua finau ma faatauanau ai mo se fesoasoani, ua le ausia le tulaga maualuga e tatau ona oo iai togafitiga, o le faatautala i tagata ma le lafoai o tagata e toe saili le fesoasoani mai isi auaunaga e ui lava ua leai se avanoa e vaai ai poo auaunaga ua le gafatia ona fesoasoani i tagata. O isi itu e iloa ai le tele o le faaletonu ma le le ausia o tulaga lelei e tatau ona iai auaunaga e tusa ai ma manaoga o tagata, o le le atoatoa o faiga e faatino ai auaunaga, utiuti togafitiga, faigata ona iloa tonu le vaega e maua ai le fesoasoani, ma e le faatuatuaina toe leaga totonu o fale o loo faatinoina ai auaunaga.

Faaalia e sui o **tagata faigaluega** le fiafia e tautua i galuega, peitai e lagona le mamafa o le avega, o le lelava ma le faaivaiva ona o le faulai o galuega e faatino, toe faaopoopo iai ma le tele o le avanoa e ono lamatia ai pe a faaoolima se tasi i le afaigaluega. Na folafola e se tasi o taitai, “E leai ma se uiga o le Sailiiliga pe afai e leai ni tagata e faatino a galuega”. E manino lava le manaoga ia faaopoopo tagata faigaluega e maua mai ai le fesoasoani; ia faaopoopo afaigaluega ua aoaoina i tu ma aganuu a Māori ma le Pasifika; ma faaopoopo aoaoga i faaletonu o le mafauafau ma tuinaua i totonu o faalapotopotoga ma vaega o loo faia le tausiga mo le soifua maloloina (aoga, ofisa vaavaaia tagata ua molia i le tulafono, leoleo ma tagata o loo feagai ma faiga tau agafesootai).

Ua matou faalogoina se fanoga e moomia ona iai se faiga e amanaia faaletulafono ai **aiatatau o tagata ma le soifua maloloina o le mafauafau** i totonu o Niu Sila, ma e tauamionuina ai foi tuutuuga sa tatou tusilima ai i maliega faavaomalo. Ua talosagaina e tagata le faaleaogaina ma toe tuufaatasia se tulafono fou e sui ai le tulafono Mental Health (Compulsory Assessment and Treatment) Act 1992, ma faagata loa faiga o loo faamalosi ai le faaesea ma le taofiofia o tagata. E oo mai lava i le 2018, o loo avea pea le maasiasi o se talitonuga i tagata, ma ua fai ai ma faalavelave i taumafaiga e saili ai se fesoasoani. O loo faamamafa i totonu o le tulafono Mental Health Act faiga faaanamua ma le tetee i faiga e ono lamatia ai, ma o mafuaaga nei ua faigofie ai ona fai faaiuga faamalosi ma le pulepuletutu a le afaigaluega i totonu o falemai.

Ua faamatalaina foi i talosaga le tele o le faaletonu i **taitaiga ma pulega** a taitai o le atunuu. Ua faaalia e tagata auala e mafai ai ona ausia taunuuga ma foia faaletonu i le mafauafau ma tuinaua pe afai o le a ave iai le faamuamua a le malo, toe manino le alafua e limataitaiina ai galuega a le komisi mo le soifua maloloina o le mafauafau, atoa ai ma le faamalosi i le tulafono o lo latou pule e faatino ai galuega. Ua latou talosagaina foi le lagolagoina o taitai mai afioaga ma nofoaga o loo aumau ai, ma faiga fou o loo faatino i totonu o afioaga. Sa matou maitauina ma faalogo i tala a nisi e uiga i faataitaiiga o loo faaoga e tagata o loo feagai ma nei luitau e limataitaiina ai lo latou soifuaga.

Upu faaiu

E le mafai e le malo, poo vaega tau soifua maloloina ona faia toatasi galuega mo faafitauli o loo tulai mai i le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinaua o loo iai i totonu o Niu Sila. E le mafai ona tatou faamoemoe i fualaau poo togafitiga e fofo ma lepetia ai le anoanoai o faafitauli o loo aliae mai pe a faaletonu soifua maloloina o le mafauafau ma tuinaua, ma o loo aafia ai soo se vaega o le atunuu. E moomia lo tatou mautinoa o loo talafeagai le fesoasoani ma le lagolagosua o loo maua i totonu o afioaga pe a moomia e tagata, ma e taua tele le matafaioi a le malo e faatino i le vaega tonu lava lea. Peitai e iai nisi o fofo e tatau ona tatou faatino. E mafai tele ona fesoasoani le tasi uso i le tasi.

E tupu pea le tulaia o manatu i le soifua manuia o tagata e pei ona atagia i le Sailiiliga lena, atoa ai ma faatalatalanoaga faalauaitete sa faia i tausaga ua mavae atu nei. E ese ma le faigata i tagata o loo pagatia ona o le limavaivai, sauaga ma le le tagolima ona fai se fua faatatau e maua ai se lelei – peitai, o aso uma lava, o loo iai lava tagata ua toe faafoisia le malosi mai mea sa mafatia ai, ua le toe noanoatia i tuinaua, ma ua toefuataiina le malosi. E fesoasoani le moe, taumafa tatau, faamalositino ma taimi paganoa e tafao ai i fafo ma le fale, e maua ai le malosi. E faapena foi ona fesoasoani le toe faamanatu o le aoga o le faasinomaga o le tagata ia te ia lava, ma le fesoasoani i isi tagata.

E mausali lava faavae o loo tatou ola ai: o loo iai mea lelei ma le aoga i faiga faavae o loo limataitaiina ai le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga i totonu o Niu Sila. E toatele tagata ua afaina ua latou maua tausiga lelei ma le aoga, toe faatuatuaina foi le afaigaluega o loo iai nei. Peitai o loo maitauina le mamafa o le avega o loo tauaveina nei ma e le mafai ona faaaau ai pea le faatinoga o galuega ona o lea tulaga. Ua faamaonia lea itu i le faatupulaia o numera o tagata e moomia auaunaga faapitoa, le lava le fesoasoani o loo maua e tagata i totonu o afioaga, ma ua faigata ona saili tagata e faaigaluega ma tamau i afaigaluega ia aua nei faamavae.

E ui i tupe o loo faaalu i le taimi nei, tatou te le o ausia lava taunuuga o loo tatou mananao iai mo a tatou tagata. E sili atu ona leaga taunuuga o loo maua e Māori faatusa i le aofaiga atoa o tagata, ma e sili atu ona faamalosia tagata Māori e nonofo vaavaaia i totonu o falemai mo togafitiga faapitoa ma le faaesea o Māori nai lo isi. O loo iai nisi o manaoga e lei ausia lava mo tagata Pasifika ua faaletonu le mafaufau, o tagata e iai manaoga faapitoa, o afioaga o loo iai tagata e ese foi lo latou talitonuga ua taua o Rainbow communities, o tagata o loo nofosala i le falepuipui, o tagata sulufai ma tagata o loo nonofo mo se taimi le tumau i le atunuu. O le faatusatusaga o le umi e faapuupu ai le ola o le tagata ua matuai tele le faaletonu o le mafaufau pe ua afaina i tuinanauga, e tusa lea ma le 25 tausaga. O se popolega tele ia i matou le tulaga maua o le numera o loo iai pea i tagata ua pule i le ola.

I le taimi nei na o tagata ua faamaonia le faaletonu o le mafaufau o loo maua le fesoasoani. E le o aofia ai isi tagata ua matuai ogaga aafiaga. E tusa foi poo le fesoasoani o loo fai mo tagata ua afaina le mafaufau, e pumoomoo lava lea faiga. E ono tuuina atu i tagata fualaa, peitai e le o tuuina atu isi fesoasoani ma togafitiga talafeagai e maua ai le malosi. E eseese uma tulaga lelei ma le aoga o auaunaga ma le siosiomaga o nofoaga o loo faatino ai auaunaga. Ua tele naua tagata ua agaleagaina, faamamasagia ma ua le alofagiaina.

E le o iai se faiga e faaaau ai pea le tausiga – o loo iai vaega taua i totonu o faiga faavae o loo misi. E le o atoatoa foi le fesoasoani o loo faatino mo tagata ua matuai ogaoga mafatiaga o feagai ma i latou, e foia ai le oo atu i se tulaga e ‘tifa to’ ai i faalavelave matuia. O le toatele o tagata ua afaina i faaletonu masani e pei o le popole, loto mafatia, atuatuva, ma mafatiaga tulai mai pe a tagofia fualaa faasaina, e le o taitai lava auala o loo maua mai i auaunaga lautele o tuuina atu ia i latou e fai se filifiliga. O le le faataunuuna o le fesoasoani e tatau ona fai i le uluai taimi mo tagata e pei ona faatulagaina mo auaunaga faapitoa, ua misi ai ma le avanoa e faaleleia ai taunuuga mo tagata taitoatasi, afioaga ma le atunuu atoa.

Tatou te le o faataunuuna foi le faia o se faatatau i manaoga lautele tau agafesootai mo tagata. Ua le toe faaaauina auaunaga talafeagai mo tu ma aganuu e pei ona faatino i le amataga, ma ua faaititia fesoasoani o loo faatupeina ai auaunaga e maua ai le malologa mo tagata o loo faia le tausiga, atoa ma isi auaunaga e mafai ai ona fai ai le filifiliga mo se fesoasoani, ua faaititia foi saililiga faatulafonoina mo auaunaga i totonu o afioaga, ma ua le toe maua le avanoa i tagata e maua mai ai le fesoasoani, o togafitiga ma fesoataiga e talafeagai ma tu ma aganuu e tatau ona iai mai le amataga.

E ui lava i le toatele o tagata ua autasi i se manatu e tatau ona fai se suiga, e lei iloga lava ona tatou faia se alafua e malosi toe taulai faiga i le tulaga maloloina o loo iai i le faaogaina o le ava malosi ma isi fualaa faasaina, ma ia maua auaunaga eseese toe fitoitonu lava ma afioaga e fesoasoani ai i taumafaiga a tagata e saili ai le malosi mai tuinanauga. O le alafua o loo iai nei e foia ai le pule i le ola, ma fesoasoani ai i tagata pe a tuanai lea faalavelave, o se faiga e le faatuatua ma e le o gafatia e punaoa o loo iai i le taimi ona faatinoina. E moomia se faiga e faatulagaina ma faamaopoopoina ai auaunaga tau agafesootai, e tusa ai ma mafuaaga o loo aliae mai i faaletonu o le mafaufau ma le soifua manuia o tagata.

Ua oo i le taimi ua tatau ai ona toe fausia se faiga fou e tusa ai ma le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, i luga lava o faavae mautu ua uma ona faataatia ina ia faaaauu ai pea tausiga ma le lagolagosua o loo maua. E le mafai ona tuuese lo tatou tiute faapitoa mo tagata o loo pito sili ona moomia le fesoasoani. E tatau lava ona tumau ai pea le faamuamua mo i latou nei. Peitai e moomia lo tatou faalateleina o avanoa e maua ai e tagata ua ogaoga ma matuia mafatiaga o feagai ma i latou – o i latou nei o loo ‘punitia i totonu o le lio’ ma e le o maua le fesoasoani – e mafai ona latou maua le tausiga ma le fesoasoani o loo latou moomia e pulea ai ma toe faafoisia ai le malosi.

E tatau i le faiga fou ona taulai le tofa mamao i le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia, ma o le fatu foi lea o faiga lelei: ma o le a maua e tagata uma tulaga lelei e maua ai le soifua manuia e ui i faaletonu o le mafaufau, e maua ai foi taunuuga e sao ma talafeagai i le atunuu atoa, atoa foi ma le maua e tagata ua afaina le mafaufau ona o gasegase ma mafatiaga o le malosi atoatoa, ma auala e fesoasoani ai ia i latou ma le lagolagosua o loo latou moomia e toefuataina ai lo latou soifua manuia.

O lea ua folasia alafua manino i totonu o le Whakawātea te Ara, e mafai ai ona faaleleia le soifua maloloina ma le soifua manuia o tagata Māori. Ua uma foi ona faataatia le alafua i totonu o le *Vai Nui*, o le tofa mamao mo le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia o tagata Pasifika. E iai lo matou talitonuga o le tele o vaega o faamoemoe iai tagata Māori ma Pasifika, aemaise lava i le manatu ia fai se faiga atoatoa ma le lelei, o auala e talafeagai ma aoga mo tagatanuu uma o Niu Sila.

O lea ua matou faataatia atu se tofa mamao mo auaunaga o loo feagai ma le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, e faamuamua ai lava tagata; e fetui ma tausaga o le tagata, o ituaiga tagata ma o latou talitonuga; o se tofa mamao o loo faamuamua ai afioaga ma nofoaga faapitoa o loo maua ai le fesoasoani, ma faaoga ai soo se ituaiga fesoasoani e pei o tagata, tu ma aganuu, ma le felagolagomai o le afaigaluega; e maua ai le fesoasoani mo tagata ua tupu ai se faalavelave; o se tofa mamao foi e atoatoa faiga ua faataatia e faaititia ai le faaogaina o le ava malosi ma isi fualaau faasaina; ia lava auaunaga mo tuinanauga i totonu o afioaga e fesoasoani ai i tagata ao taumafai e saili malosi; atoa ai ma le tele o togafitiga mo tagata ua faamalosia le nofo vaavaaia i falemai, ma le fesoasoani e maua ao lei tea i tua i aiga ma afioaga e nofo ai. E faaaauu pea galuega lelei a psychiatrists ma fualaau e fetui tonu ma le gasegase o loo faatonuina – ae ia manatua na o sina iota o le alafua atoa lea itu.

O le amanaiaina o finagalo o tagata sa faasoa mai i le Sailliliga lenei e atagia mai i le faia loa i le taimi nei o se faaiuga maumaututu. O le faatinoga o lea faiga o le taulai lea o le faamuamua i nisi o suiga taua ma le aoga e mafai ai ona sui faiga faavae. E le gata i faamanuiaga e tatau ona faatino mo le soifua maloloina ma le soifua manuia, o loo maua luga le taofi ua lava faamaumauga ua iai nei e lagolagoina ai le siitia o tupe e faaalu i auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. O faiga tauoloa o loo faamalosia ai a matou fautuaga o loo faavae i luga o tiute na tauto ai mo faiga sao ma le talafeagai, atoa ai ma le usitaia o tuutuuga o loo i totonu o le Tiriti o Waitangi; ave o le faamuamua i tagata ua afaina ma tagata o loo faaogaina auaunaga; amanaiaina o le galulue faatasi ina ia faaleleia ai soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia o le atunuu; ma faatino galuega i luga o faavae ua uma ona faataatia, ma o loo tumau pea le ave o auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, o se tasi o alafua o faiga faavae atoa mo le soifua maloloina.

Mafuaaga e faavae ai fautuaga

Matou te fautuaina le faia o ni suiga tetele i taiala ma tulafono o loo iai i le taimi nei, ma ia siitia fesoasoani tupe e faatino ai lea faamoemoe. E 12 vaega tetele o loo aofia i totonu o a matou fautuaga. O se oototoga lenei iai, atoa ai ma mafuaaga na faavae ai, ma o loo taua i lalo.

Faalauteleina avanoa maua ma filifiliga mai le 3% o loo faatulagaina nei mo tagata e tatau ona maua fesoasoani mai auaunaga faapitoa, i se faiga e maua ai le fesoasoani mo i latou o loo 'punitia i totonu o le lio' o loo afaina ona o gasegase i le mafaufau pe ua faateteleina le afaina o le mafaufau ae ua le mafai ona maua le fesoasoani ma le tausiga o loo moomia e i latou. Afai e sao faamaumauga o loo iai i le taimi nei o loo faapea e toatasi mai le toalima tagata ua afaina le soifua maloloina o le mafaufau ma o loo feagai foi tagata ma luitau ona o tuinanauga i soo se taimi, ua lava lea e unaia ma faamalosia ai se fua faatatau e 20% mo le isi lima tausaga. Sa faaituau lava le taulai o auaunaga mo tagata ua pito sili ona moomia le fesoasoani, peitai ua taunuu ai i se faiga e le atoatoa ma ua iloa ai le lava o auaunaga o loo maua e tagata e le ogaoga pe tele le fesoasoani o moomia, e ui lava o loo maitauina o loo tele mafatiaga o loo feagai ma i latou.

E tatau ona matuai manino se fua faatatau fou, ma o loo faatupeina e tauaveina soo se ituaiga togafitiga, aemaise lava mo togafitiga e mafai ai ona faasoa manatu, auaunaga mo le ava malosi ma isi fualaau faasaina, ma auaunaga o loo talafeagai ma tu ma aganuu. O le faalauteleina o lea vaega e mafai ai ona maua suiga lelei i auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. E faamoemoe le faatinoga o lea manatu i le faatinoga o le pitolaau o tagata uma e tatau ona auai ai, i se faiga e atiae faatasi ma faatino ai le lagolagosua i le faagasologa o galuega e taunuu ai i se faiga fou. E faamoemoe foi lea manatu i le atinaeina o tagata faigaluega, i le lelei o faamaumauga, i le faia o auala e mautinoa ai le maua o fesoasoani tupe, i le faia o tulafono fou ma faamoemoega, atoa ai ma le iai o taitaiga lelei ma le malosi. (fautuaga 1-12)

Faaleleia tausiga i falemai faaitumalo ina ia mafai e tagata ona maua le fesoasoani talafeagai ma le aoga i totonu o a latou afioaga, ma taumafaiga e foia ma tali atu ai i faafitauli o loo tulai mai i le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. E tatau lava ona matuai faataua e soo se auaunaga faafomai poo falemai faaitumalo, o ni faatatau talafeagai mo tagata o loo feagai ma luitau nei. E tatau ona faaleleia le agavaa ma le tomai o le afaigaluega i totonu o falemai faaitumalo, faaopopo iai ma aoaoga tau soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga mo fomai masani, tausimai ma le afaigaluega o loo galulue i totonu o afioaga ma nofoaga lautele.

E lei faataunuuina lava suiga sa faamoemoe iai e pei ona folasia i le taiala 2001 Primary Health Care Strategy. E mafua le faaletonu ona o loo tumau pea le taugata o le faatinoga o auaunaga, e lei iloga foi ona ata mai suiga i tausiga sa fuafua iai, atoa ai ma le le galulue faatasi o auaunaga o loo faatino i totonu o afioaga ma falemai tetele. E tatau ona taulai le Health and Disability Sector Review i se faiga e suia atoa ai auaunaga i falemai faaitumalo, ona e taua tele le vaega lea mo le faaleleia o le tausiga ma le lagolagosua mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. (fautuaga 13 ma le 14)

O le **faamalosia o auaunaga i totonu o faalapotopotoga tumaoti** (e aofia ai Kaupapa Māori) e taua lea i le lagolagosua o le a faatino e faalapotopotoga tumaoti mo suiga e tatau ona faatino i afioaga ma nofoaga o loo maua ai auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. E taua tele galuega o loo faatino e faalapotopotoga tumaoti i le faatinoga o auaunaga o loo faatupeina e le malo mo le soifua maloloina o le mafaufau, tuinanauga ma isi auaunaga e fesootai ma agafesootai ma le soifua maloloina. Peitai o loo tutaia le faatinoga o auaunaga e faalapotopotoga tumaoti talu ai tulaga e pei o le puupuu o le taimi e faatino ai galuega faakonekarate, o le tele o

le tupe e tatau ona totogi e faatino ai auaunaga ma le faagaioiga o lipoti, o le eseese o vaega e faatupeina ma le eseese o konekarate, atoa ai ma le eseese o pulega ma ua aafia ai le tumau ai pea o faalapotopotoga tumaoti ma auaunaga o loo latou faatinoina. Ua matou fautuaina le iai o se faiga e manino ai matafaioi a le malo e faamautinoaina ai le iai pea o le lagolagosua mo le atinaeina, faaaauuina ma le faaleleia o auaunaga tau soifua maloloina ma agafesootai o loo faatino e faalapotopotoga tumaoti. (fautuaga 15)

la tuu atoa le malosi o le malo i faiga mo le soifua manuia o loo taumafai e tineia ai mafuaaga lautele ma lagolagoina le foia o faiga o loo faalavelave i le tele o taunuuga, e le gata i le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. E ui lava i le anoanoai o faamanuiaga o loo maua mai i le foia o faaletonu ma le faalauiloaina o le soifua manuia, aemaise lava i le amataga o le soifuaga, e lei iloga lava ona faaoga tatau punaoa mo fuafuaga e foia ma faamautu ai faiga lelei mo se taimi umi i le lumanai. O le tele lava o faalapotopotoga o loo taulai le faatinoga o galuega i se faiga e le o atoatoa toe le lelei le puleaina ma o loo tutusa lelei taunuuga o loo faamoemoe uma iai. E faatu se manatu mo se faalapotopotoga fitoitonu lava mo le manuia tau agafesootai ina ia manino ai tiute e tatau ona faatino e le malo mo le soifua manuia, ma o le a taulai foi le tofa mamao i faiga e foia ma tineia ai mafuaaga tetele o loo mafua ai ona le tofusua le atunuu i taunuuga e sao ma talafeagai. (fautuaga 16 ma le 17)

Faatautaia faiga e faalauiloa ai le soifua maloloina o le mafaufau ma faiga e foia ai faaifitauli i lalo o le taitaiga ma le faamalumaluga a se komisi fou, e aafia ai le faia o se taiala e mautinoa ai le agavaa o metotia mo le soifua maloloina o le mafaufau ma faiga e foia ai. E ui lava i le lelei o polokalame faalauiloa sa faia mo le atunuu atoa, e pei o le Like Minds, Like Mine, ua leiloa le mau polokalame eseese o loo faatino e le tele o faalapotopotoga; ma e iai nisi polokalame e le o atoatoa lelei le aoga. E moomia le iai o se faiga e sili atu ona maopoopo, o loo aafia ai ma le faatinoga o polokalame i faiga lelei, e manuia ai aoga, falefaigaluega ma afioaga ma nofoaga. (fautuaga 18 ma le 19)

Taulai le faamuamua o tagata ina ia mausali ma amanaia ai lagona o tagata o loo faaaogaina auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga. E masani lava ona tutu mamao tagata o loo soifua faatasi ma i latou ua afaina; ma e tatau ona latou auai i taupulepulega mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, o fuafuaga ma le tapenaina o taiala ma le atinaeina o auaunaga. E tatau ona mausali le amanaia o lagona ma matafaioi o tagata o loo faaaogaina auaunaga i totonu o falemai tetele, falemai faaitumalo ma faalapotopotoga tumaoti. E tatau ona lagolagoina aiga ia tausolomua i le tausiga ma togafitiga o loo faatino i se sui o le aiga, pe a tusa ai ma le finagalo a le ua afaina. Ua fai tele ma masani a faalapotopotoga le le amanaia o le sao o aiga i taupulepulega, ona o le sese o le manatu o loo faauigaina ai mataupu e tatau ona faalilolilo. E tatau ona fai se faiga e faamaopoopo ai le faatonutonuina o faamatalaga e tatau ona faasoa ma galulue faatasi ai ma aiga. E moomia le fai o se iloiloga i le fesoasoani tau soifua manuia o loo maua e aiga, ona o le tulaga maaleale ma le taugata o le tausiga o loo faia mo le sui o le aiga. (fautuaga 20-25)

Faatino se faiga malosi i le ava malosi ma isi fualaa faasaina e auala mai i le faatonuina o faiga e faatonu ma faasa ai le faatauina atu ma le gaosia o le ava malosi; sui faasalaga faaletulafono mo le umia o fualaa faasaina o loo faaoga e le tagata mo ia lava, i se faasalaga e faatino i totonu o nofoaga lautele; lagolagoina suiga i le tulafono lava lea ina ia mafai ona maua le fesoasoani e togafiti ai ma mafai ai ona faamamaese le ava malosi ma fualaa faasaina o loo i totonu o le tino; ma faavae faiga e manino ai taitaiga i vaega taitasi i totonu o le malo mo se taiala mo le ava malosi ma isi fualaa faasaina. E taua laasaga uma nei e tali atu ai i aafiaga o le tagofia o le ava malosi ma isi fualaa faasaina, atoa ai ma aafiaga matuia o le a oo iai tagata taitoatasi, aiga ma afioaga.

E le alofia le tatau ona iai o se faiga malosi e sui ai tulafono i le ava malosi, ona o atugaluga ua faaalua e afioaga ma fautuaga ua faamaonia le aoga ma le lelei e le Law Commission ma isi faalapotopotoga. Ua le toe aoga le faasolitulafonoina o le tagofia o fualaa faasaina e faaititia ai aafiaga i le lalolagi atoa. E moomia le sui o faiga e togafitia ai le tagofia o fualaa faasaina o se faaletonu e aafia ai le soifua maloloina ma le soifua manuia o tagata, ina ia faaititia ai aafiaga mai le tagofia o fualaa faasaina. Ua siitia manaoga mo auunaga e patino i tuinanga ma e tatau ona atiae nisi auunaga faapoo, e faasolo mai i auala e foia ai le faaletonu e pei ona maua i totonu o falemai faaitumalo, e oo lava i isi tulaga e maua ai auala e mafai ai ona faamamaese le ava malosi ma fualaa faasaina o loo i totonu o le tino, atoa ai ma auunaga i totonu o afioaga e mafai ai ona toe tulitatao tulaga ua oo iai. E moomia foi le iai o se vaega autu e fitoitonu lava ma le taitaiga ma le faasagatonuina o taiala mo le ava malosi ma isi fualaa faasaina i totonu o le malo. (fautuaga 26-29)

Taofi le pule i le ola. Ia faamaea vave loa le faiga ma le faatinoga o le taiala e taofia ai le pule i le ola mo le atunuu atoa, ma ia faaititia le tulaga maualuga o le pule i le ola i le 20% seia oo i le 2030. O se tasi o mafuaaga na mafua ai le Sailiiliga lenei, o le tulaga maualuga o loo iai pea le pule i le ola i totonu o Niu Sila. E afaina uma soo se tagata mai soo se vaipanoa o lenei olaga ona o le pule i le ola, ma e faitauafe tagatanuu o Niu Sila ua mafatia ona o le pule i le ola i tausaga uma. Sa taotaomia galuega ma faiga e taofia ai le pule i le ola ona o le leaga o le faatautaia o auunaga, ma le le lava o punaoa e faatino ai galuega. O le taofia o le pule i le ola, o le tiute lea e tatau i soo se vaega faaupufai ma soo se faalapotopotoga ona faatino, ma e tatau ona ave i ai le faamuamua. E tatau ona faalateleina punaoa e taofia ai le pule i le ola, ma e tatau foi ona iai se ofisa autu e taitaiina galuega o loo faatino e taofia ai le pule i le ola. E tele lava le afaina o tagata ua maua i le loto faavauvau ona o se tasi ua pule i lona ola, ma e moomia le maua e i latou nei o le fesoasoani, ma e tatau foi ona toe iloilo le faagasologa o sailiiliga i mafuaaga ua pule ai se tasi i lona ola, aua o le isi lea itu e umi se taimi o tau faamaea, ma e le faigofie toe taugata le faatinoga. (fautuaga 30-33)

Sui le tulafono Mental Health Act. Faaleaoga ma sui le tulafono Mental Health (Compulsory Assessment and Treatment) Act 1992, i se tulafono e atagia ma amanaia ai aiatatau o tagata, aloaia ai faaiuga o loo talafeagai ma le alafua mo le sailiga o le malosi ma le soifua manuia, atoa ai ma le faaititia o faiga e faamalosi ai le nofo vaavaaia i totonu o falemai. Ua uma le aoga o le Mental Health Act, ma o se tulafono e faafeagai ma tuutuuga faavaomalo ua uma ona aloaia e Niu Sila, ma e iai taimi ua faletonu ai le taunuuga e oo iai tagata mama'i ua faamalosi le nonofo i falemai ona o lea itu. E tolu lava le vaega o le atunuu ma lo latou faiga e faamalosi ai tagata, ma ua ova tele le faaoga o le metotia e faaesea ma taofiofi ai tagata mama'i, aemaise lava mo tagata Māori ma Pasifika. Ua avea le Tulafono ma aupega ua faaoga e le aufaigaluega e fausia ai faiga masani e togafiti ai le faaletonu e pei o le taumafai e foia aafiaga ma tuuaia le faaletonu i le tagata ma'i. E moomia e le atunuu atoa ona toe tomanatu, soalaupule lelei ma toe mafaufau totoa i lagona ma talitonuga, o faamaoniga ma manatu e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau ma ona aafiaga. (fautuaga 34 ma le 35)

Faavae se komisi fou Mental Health and Wellbeing Commission e mataitu ma fautua tulaga o le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia i totonu o Niu Sila. Ua tele tausaga e lei iloga lava ona faatuatuaina le taitaiga a le vaega o loo gafa ma le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia, talu mai le vaitaimi na faaleaogaina ai le uluai Komisi a le Mental Health sa iai muamua. E moomia se Komisi fou e limataitaiina faiga lelei ma le tutusa, ma o le a iai foi le pule ma le malosi i le Komisi e faatonu ma faasao ai taitai ma faigamalo i tiute ma galuega e tatau ona faatino. E tatau i le Komisi ona faailoa i le mamalu o le atunuu lipoti e iloa ai suiga ua iai soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, e aofia ai ma galuega ua faatino e le Malo talu ai fautuaga o loo folasia i le Sailiiliga lenei. (fautuaga 36-38)

Silasila i le Health and Disability Sector Review e maua mai ai nisi manatu lelei, e pei o ituaiga auivi e faatonu ai tiute ma galuega a le soifua maloloina ma manaoga faapitoa i le lumanai, e aofia ai ma le faavaeina o se komisi poo se matagaluega mo le soifua maloloina o loo faatauaina ai tu ma aganuu faaMāori. E lei punitia lagona ma faasea na faaalii i le vaitaimi sa faatino ai le Sailiiliga, ona o le maualuga o le faaletonu o loo iai i le faatinoga o faiga masani ma galuega, e aofia ai ma atugaluga i faiga faavae o loo faaoga e le DHB i le taimi nei, ma ua iai se manatu e tatau ona fai se suiga i falemai faaitumalo. O le Health and Disability Sector Review, lea sa folafolaina i le vaitaimi ao faagasolo le Sailiiliga lenei, e sili atu ona tele vaega o le a aofia i totonu o lea lloiloga ma e fetau tonu lava mo le faatinoga o faaletonu ua taua muamua. (fautuaga 39)

Faavae se vaega e galulue faatasi ai vaega faaupufai eseese mo le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia, e atagia ai le galulue soosoo tauau o vaega faaupufai eseese mo le faaleleia o le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia o tagata i totonu o Niu Sila. E taua tele le soifua maloloina o le mafaufau ma e le tatau ona faia i ai se faaituau a se tagata. E foliga tutusa lava le faiga lea ma polokalame o loo faatino i le United Kingdom ma Kanata, ma o loo iai le lagolagosua a nisi mo le faia o se faiga tutusa faapenei i totonu o Niu Sila. E avea le iai o le vaega o loo galulue faatasi ai sui a vaega faaupufai e mafai ai ona maua le avanoa a sui o le Maota Fono Aoao e lagolagoina malosi ai le faatinoga o suiga lelei mo aoaoga, pulega ma tulafono e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia. (fautuaga 40)

Upu faaiu

E le o faaituau le lipoti lenei i se faamoemoe e maua ai tupe mo auaunaga o loo faatino mo le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia – e le natia ai o loo moomia le faia o se faatatau ina ia atagia ai nei fuafuaga i le Tala o le Tupe 2019 ma le lumanai. Ua na o se alafua mo se faiga fou mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga i totonu o Niu Sila. O loo atagia ai foi faamoemoe o loo faatauaina i le He Ara Oranga – Pathways to Wellness.

O fautuga mo se suiga lelei e pei ona matou folasia i fautuaga maioio ma le atoatoa e 40, o loo fuafua e fai ma taiala i faiga e tatau ona tatou faatino mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga – ina ia foia faaletonu ua aliae mai, ma vave ona fai se faatatau aoga ma le talafeagai, ma siitia le malamalama o tagata i le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia. E faamoemoe le faatinoga o faiga fou i suiga e tatau ona fai muamua i taiala ma tulafono, ma le mautinoa o tupe e lagolagoina ai le faatinoga o galuega i le lumanai. E tumau lo matou talitonuga i faamanuiaga o le a maua mai i le faatupeina o vaega o le a tau atiae.

E umi se taimi faatoa tino mai suiga e tatau ona iai. E tatau ona tumau ai pea suiga mo se taimi umi, ma e moomia le faagaioi o lea fuafuaga i le taimi nei lava. O nisi o suiga ua tatau ona fai, e fiu e mafai ona faatino ma ua tatau ona faataunuu loa. Ua sisii lima ma ua taligā tagata.

O le galulue soosoo tauau, e mafai ai ona faaleleia ma siitia tulaga tau soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia o tagata.

In unity there is strength

... he toa takitini²

So'o le fau i le fau³

2 O le faaumi o le alagaupu lea o le 'Ehara taku toa i te toa takitahi, engari he toa takitini' (O lou malosi e mai i le toatele o autau, e le na o au).

3 O se alagaupu e atagia ai le mauaa ma le malosi o se mea pe a galulue faatasi itu uma e tasi.

Fautuaga

Faalautele avanoa maua ma filifiliga

Faalautele avanoa maua

1. **Ioaina** le siitia o avanoa maua i auaunaga mo le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga o loo faatupeina e le malo, mo tagata faatoa foufou faaletonu ua maua ai e oo i le tulaga ua sili atu ona tele le faaletonu, ma tagata ua matuai ogaoga le tele o le faaletonu ua oo iai le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga.
2. **Faataatia** se fua faatatau fou mo avanoa maua mo auaunaga mo le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga ina ia aofia uma ai soo se ituaiga manaoga.
3. **Faatonu** le Ministry of Health ia faailoa faaiuga ua iai mo se fua faatatau fou mo auaunaga o loo faia mo le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga, e pei ona fautuaina e le Mental Health and Wellbeing Commission.
4. **Ioaina** le faatulagaina ma le fuafuaina o avanoa maua mo auaunaga o loo faia mo le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga i mea o loo moomia ina ia:
 - maua avanoa i auaunaga uma o loo tele ma eseese ituaiga faiga o loo maua mai ai, ma o loo fetauti tonu ma manaoga, e pei ona faatino e isi auaunaga tetele mo le soifua maloloina
 - ave le faamuamua i tagata pito sili ona moomia le fesoasoani.

Faalautele auaunaga e fai i ai filifiliga

5. **Lagolagoina malosi** le faalauteleina o filifiliga fai a le tagata, e auala mai i le faalauteleina o ituaiga auaunaga mo le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga.
6. **Faatonu** le Ministry of Health ia fausia ma tuufaatasia nei loa se fua faatatau mo le Tala o le Tupe 2019, ina ia mafai ai ona maua e tagata le fesoasoani mai auaunaga e mafai ai ona faasoa faaletonu, auaunaga mo le ava malosi ma isi fualaau faasaina, ma togafiti e talafeagai ma tu ma aganuu, e pei ona fautuaina i folasaga ua uma ona tapena, ma e fetauti tonu ma faiga faavae i totonu o Niu Sila ma faiga o loo faatino i isi atunuu.

Faatautai le atiae faatasi ma le faatinoga o galuega

7. **Faatonu** le Ministry of Health e galulue faapaaga ma le Mental Health and Wellbeing Commission (poo se vaega le tumau) ia:
 - faatautaia se faiga e mafai ai e auaunaga uma ona atiae faatasi faiga fou mo le faatinoga o auaunaga mo le atunuu atoa, ma tagata o loo afaina ona o le faaletonu o le soifua maloloina o le mafauafau ma tuinanauga, DHBs, falemai faaitumalo, faalapotopotoga tumaoti, auaunaga mo Kaupapa Māori, auaunaga soifua maloloina mo tagata Pasifika, auaunaga mo Whanau Ora, o isi faalapotopotoga, o faalapotopotoga o loo faufautua ma lagolagoina malosi, polofesa, aiga, pule o galuega ma faalapotopotoga taua a le malo.

- fausia ma tuufaatasia se taiala mo soo se faigamalo e lagolagoina ai auaunaga tau soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga.
- 8. Faataunuu** le faatupeina o le faagasologa o faiga e atiae faatasi ai e le atunuu atoa se alafua fou, e aofia ai ma le faatupeina o se Mental Health and Wellbeing Commission fou ina ia mafai ai ona latou faatautaia le faatinoga o galuega ma tiute i totonu o afioaga, itumalo ma le atunuu atoa.
- 9. Faatonu** le State Services Commission ia galulue faatasi ma le Ministry of Health, mo le faavaeina o faiga sili ona talafeagai e mautinoa ai le auai ma le lagolagosua a soo se faigamalo, i le tuufaatasia o se faiga o le a faagasolo i le atunuu atoa mo auaunaga tau soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga.

Taitai ia latou lagolagoina le faalateleina o avanoa maua ma filifiliga

- 10. Ioeina** le tauaofia o vaega o loo taua i lalo i fuafuaga e faalateleina ai avanoa maua ma filifiliga:
- ave le faamuamua i le atinaega o tagata faigaluega ma le soifua manuia o le aufaigaluega
 - ave le faamuamua i faamatalaga, suesuega ma vaavaaiga (e aofia ai ma le mataituina o taunuuga)
 - faia tulafono e tusa ai ma le faaaogaina o tupe ma faamoemoega e ausia, e aofia ai DHB ma vaega taua e tusa ai ma auaunaga o loo faatino e falemai faaitumalo, atoa ma auaunaga o loo faatino mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, ina ia fetai tutusa ma lagolagoina le taiala faataatia mo le faia o suiga lelei i totonu o auaunaga o loo feagai ma le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga.
- 11. Ioeina** le faatinoga ma le toe iloiloina o faamatalaga i taimi uma, i se faiga atoatoa ma le lelei mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga.
- 12. Faataunuu** le faia o se alafua e maua ai fesoasoani tupe ina ia mafai ai ona faatino fautuaga e faalateleina ai avanoa maua ma filifiliga, e aofia ai:
- faalateleina avanoa maua i auaunaga mo tagata ua fufou faaletonu ua oo iai ma ua amata ona maualuga le faaletonu ua oo iai, ma tagata ua ogaoga faaletonu ma o loo moomia le fesoasoani mo le mafaufau ma tuinanauga
 - faaopopo avanoa e maua ai togafitiga e faasoa ai faaletonu, auaunaga mo le ava malosia ma isi fualaau faasaina, ma auaunaga e talafeagai ma tu ma aganuu
 - fausia ma faatino faiga e faaleleia ai auaunaga e mafai ai ona ave le faamuamua i tagata, ma ia siitia le tele o avanoa maua ma filifiliga.

Faaleleia tausiga i falemai faaitumalo

- 13. Ia manatua** o loo lagolagoina e le Sailiiliga lenei le faamuamua a le Health and Disability Sector Review i tausiga o loo faatino e falemai faaitumalo, ona e faamausali ai le tuufaatasia o faiga faavae mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, atoa ai ma le tele o avanoa maua toe taugofie mai auaunaga tau soifua maloloina.

14. Ioeina o nisi taiala o le a fausia i le lumanai mo falemāi faaitumalo e tataua ona manino lava le taulai o galuega e faatatau tonu i manaoga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga i totonu o afioaga ma nofoaga lautele, e pei ona folasia i le tofa mamao ma le alafua ua uma ona faataatia i totonu o le Saililiga Ienei.

Faamalosia faalapotopotoga tumaoti

15. Faamautu se faalapotopotoga autu e:

- vaavaaia ma mataituina taumafaiga ma le faaauauina o tiute a vaega tumaoti, e aofia ai faalapotopotoga tumaoti ma auaunaga mo Kaupapa Māori o loo feagai ma le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga
- tausolomua i le faaleleia o auaunaga mo le soifua maloloina ma le soifua manuia e auala mai i le faamatuu o galuega i faalapotopotoga tumaoti latou te faatinoina.

Siitia soifua manuia, faiga faalauiloa ma faiga e taofia ai

Ia atoatoa le faatinoga e le malo o faiga e ausia ai le soifua manuia, ma foia ai faaletonu o loo fai ma faalavelave i le soifua manuia o tagata

16. Faavae auaunaga fou e mautinoa ai o loo faatauaina le soifua manuia o tagata i totonu o faigamalo, ina ia mafai ai ona fautua i taiala ma tulafono, ma mataituina ma faatautaia manatu mai soo se faigamalo e uiga i le soifua manuia o tagata, e aofia ai:

- le tineia o mafuaaga o loo aliae mai i totonu o lotoifale ma nofoaga lautele, ma o loo fai ma faalavelave i le tele o taunuuga, ma ua oo ai i se tulaga ua le maua e tagata uma faamanuiaga sao ma le talafeagai
- siitia le fesoasoani ma le lagolagosua a soo se faigamalo mo faiga e taofia ai faaletonu ma faaleleia ai malosiaga i tagata.

17. Faatonu le State Services Commission e tapena se lipoti o loo mautinoa ai ua faavae nisi auaunaga fou o loo faatau ai le soifua manuia o tagata, e aofia ai:

- ituaiga ma le tuatusi o le nofoaga (poo se faalapotopotoga fou mo le soifua manuia o tagata, poo se vaega o loo i lalo i le faamalumaluga a se faalapotopotoga o loo iai nei, poo se faalapotopotoga ua sui faiga faavae)
- tiute ma matafaioi (e pei ona fautuaina i le Ata 3 o le vaega 7.1.3 o le lipoti).

Faatautaia faiga faalauiloa mo le soifua maloloina o le mafaufau ma faiga e taofia ai faaletonu

18. Ioeina le taua ma le aoga o polokalame faalauiloa ma polokalame e taofia ai faaletonu e tulai mai i le soifua maloloina o le mafaufau, ma o se tulaga taua tele o le a mataituina e le Mental Health and Wellbeing Commission fou, ma e aofia ai ma le galulue soosoo tauau ma faalapotopotoga taua, atoa ai ma le faatinoga o faiga fou ma le aoga mo afioaga ma nofoaga lautele.

19. Faatonu le Mental Health and Wellbeing Commission fou ia fausia faiga fou ma faiga e mautinoa ai le tulaga lelei o taiala o loo faaaoga mo polokalame faalauiloa ma polokalame e taofia ai faaletonu mo le soifua maloloina o le mafaufau, ma ia galulue soosoo tauau ma faalapotopotoga taua.

Faamuamua tagata

Faamalositia lagona ma manatu o tagata o loo faaaogaina auauunaga ma o loo afaina le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga

20. Faatonu DHBs ia tuuina atu se lipoti i le Ministry of Health i auala o loo faatino e mafai ai ona tauaofia tagata o loo afaina, o vaega faufautua o loo i totonu o pulega mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, ma i latou o loo tuufaatasia fuafuaga, taiala ma faaiuga e uiga i auauunaga e tatau ona faatino.

21. Faatonu le Ministry of Health ia galulue faatasi ma tagata ua afaina, o le Health Quality and Safety Commission ma DHBs, i auala e mafai ai ona amanaia manatu ma tiute o tagata o loo faaaogaina auauunaga i totonu o DHBs, falemali faaitumalo ma faalapotopotoga tumaoti, e aofia ai ma le fausia o punaoa, taiala ma faiga sao e tatau ona mulimulitai ai le atunuu atoa.

22. Faatonu le Health and Disability Commissioner ia faatino polokalame faapitoa e mafai ai ona aloaia ma amanaia e tagata le Code of Health and Disability Services Consumers' Rights o loo limataitaiina ai tiute i totonu o faalapotopotoga, ma malamalama ai i aiatatau o nei auauunaga, e pei ona faatonuina mo auauunaga o loo faia mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga.

Lagolagoina aiga ina ia tausolomua i le tausiga ma le faatinoga o togafitiga mo le sui o le aiga ua afaina

23. Faatonu le Ministry of Health ia fausia se faiga ma taiala e faamaopoopo ai fesootaiga ma le faasoaina o faamaumauga, ma ia galulue faatasi ma aiga.

24. Faatonu le Ministry of Health ia mautinoa ua faasoa faamatalaga fou ma o loo aofia le galulue faatasi i auala nei:

- soo se aoaoga mo tagata faigaluega mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga
- konekarate talafeagai uma, taiala, tuutuuga, tulafono, ma faiga e mautinoa ai tulaga lelei ma le aoga, atoa ai ma alafaua e mautinoa ai o loo sao le faatinoga o galuega.

Lagolagoina le soifua manuia o aiga

25. Faatonu le Ministry of Health ia galulue faatasi ma isi faalapotopotoga, e aofia ai le Ministry of Education, Te Puni Kōkiri ma le Ministry of Social Development:

- e faatautaia se iloiloga i le fesoasoani o loo maua e aiga o tagata o loo moomia le fesoasoani mo le soifua maloloina o le mafaufau, ma iloa tonu ai tulaga e lei mafaufauina

- tapena se lipoti e tuuina atu i le Malo o loo folasia ai manatu faatu e aoga ma lelei mo tulaga e lei fuafuaina i le iloiloga ma e tatau ona faia iai se fuafuaga, ma faatino faiga e siitia ai avanoa maua, toe gafatia e aiga.

Faatino se faiga malosi i le ava malosi ma isi fualaau faasaina

- 26. Fausia** se tulafono malosi mo le faatauina atu ma le gaosia o le ava malosi, e pei ona fautuaina i le iloiloga sa faatino e le Law Commission i le 2010, o le Ministerial Forum i le 2014 mo le Alcohol Advertising and Sponsorship, atoa ma le lipoti mai le Ministry of Justice i le 2014 i le faatulagaina o le tau e faatau ai ava malosi.
- 27. Sui** faasalaga faaletulafono mo le umia o fualaau faasaina o loo faaaoga e le tagata mo ia lava, i se faasalaga e gafatia e le toatele o tagata (mo se faataitaiga, se salatupe, poo le auai i polokalame faalauiloa mo fualaau faasaina o loo faatautaia e se vaega o le soifua maloloina, poo le auai i polokalame faapitoa e togafiti ai faaletonu ua tulai mai ona o le tagofia o fualaau faasaina).
- 28. Lagolagoina** suiga i le tulafono mo le umia o fualaau faasaina e faaaoga e le tagata mo ia lava, i isi faiga e mafai ai ona togafitia, e aofia ai ma le faamamaeseina o le ava malosi ma fualaau faasaina o loo i totonu o le tino.
- 29. Faavae** faiga e manino ai taitaiga i soo se vaega taitasi i totonu o le malo mo se taiala mo le ava malosi ma isi fualaau faasaina.

Taofi le pule i le ola

- 30. Faamaea vave loa** le faiga ma le faatinoga o le taiala e taofi ai le pule i le ola, ma ia mautinoa le lagolagoina o le taiala leni i le siitia o punaoa e faatino ai polokalame e taofia ma foia ai le pule i le ola.
- 31. Faatu** se fua faatautu e faaitiitia ai le numera o tagata e pule i le ola i le 20% seia oo atu i le 2030.
- 32. Faavae** se ofisa mo le taofia o le pule i le ola e maua ai taitaiga malosi ma le aoga mo le faatautaia ma le faatinoga o polokalame e taofia ma foia ai le pule i le ola.
- 33. Faatonu** Ministries of Justice ma le Health, e tusa ai ma fautuaga a le Health Quality and Safety Commission ma faatalatalanoaga ma aiga, e iloilo ai le faagasologa o faiga o loo auiliili ai mafuaaga o le pule i le ola, e aofia ai ma le faagasologa o faiga e suesue faapitoa ai le tino o le tagata ua maliu e le DHB, ma le iloiloga e faatino e le Health and Disability Commissioner.

Sui le tulafono Mental Health Act

- 34. Faaleaoga ma sui** le tulafono Mental Health (Compulsory Assessment and Treatment) Act 1992, ina ia amanaia ai aiatatau o tagata, aloaia ai faaiuga o loo talafeagai ma le alafua e toe faafoisia ai le malosi ma le soifua manuia, atoa ai ma le faia o ni auala e faaitiitia ai faiga e faamalosi ai le nofo vaavaaia i le falemai.

35. Unaia vaega o loo lagolagoina malosi polokalame mo le soifua maloloina o le mafaufau ma taitai o vaega, o tagata sa afaina ai, aiga, kolisi faapolofesa, pule sili o DHB, coroners, Health and Disability Commissioner, New Zealand Police ma le Health Quality and Safety Commission, ia latou auai i faatalatalanoaga lautele ma le mamalu o le atunuu ina ia toe tomanatu i talitonuga o tagata, o faamaumauga ua faamaonia, ma lagona ma manatu e uiga i le soifua maloloina o le mafaufau ma aafiaga.

Faavae se komisi fou Mental Health and Wellbeing Commission

36. Faavae se komisi tutoatasi – o le Mental Health and Wellbeing Commission (ma ona matafaioi ma malosiaga o loo folasia i le Ata 4 o le lipoti) – ma o le a faatautaia ma mataituina soifua maloloina ma tuinanauga i totonu o Niu Sila.

37. Faavae se komiti faufautua mo minisita mo sina vaitaimi le tumau, ma o i latou ia o le a faatinoa galuega ua ave iai le faamuamua (e pei o le fausia faatasi o se auaunaga e mafai ai ona faatautaia le faagasologa o suiga e tatau ona faatino i le atunuu atoa).

38. Faatonu le Mental Health and Wellbeing Commission (poo se komisi le tumau) ia faailoa i taimi uma i le mamalu o le atunuu lipoti i galuega ua faatino e le Malo e tusa ai ma fautuaga ua folasia i totonu o le Sailiiliga, ma ia faailoa le uluai lipoti i le maea ai o le tausaga muamua talu ona faatino galuega a le Malo.

Mataupu lautele ma le galulue soosoo tauau

39. Mautinoa o loo aofia i le Health and Disability Sector Review:

- se iloiloga e iloa tonu ai pe faapefea ona faaleleia auaunaga mo le soifua maloloina o le mafaufau ma tuinanauga, atoa ai ma le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia, mai finagalo ma faiga faavae sa faatu, o suiga i totonu o lotoifale o faalapotopotoga ma suiga i auaunaga sa faatonuina.
- toe tomanatu pe ono faavae se matagaluega poo se komisi mo le soifua maloloina e faavae i luga o tu ma aganuu a tagata Māori.

40. Faavae se vaega e auai ai sui a soo se vaega faaupufai mo le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia i totonu o le Maota Fono Aoao, ma e lagolagoina e le ofisa failautusi faapalemene, e atagia ai le galulue soosoo tauau a soo se vaega faaupufai mo se taimi umi, mo le faaleleia o le soifua maloloina o le mafaufau ma le soifua manuia o tagata i totonu o Niu Sila.

